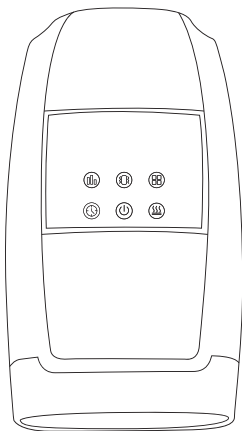


medivon.



User manual

PL | EN | DE | ES | IT | FR | NL | SE

Obsługa urządzenia

Urządzenie jest bardzo proste w obsłudze - wystarczy jedno wciśnięcie przycisku aby rozpocząć rozluźniający masaż dłoni który w znakomity sposób poprawi twoje krążenie krwi oraz rozluźni spięte mięśnie dłoni po ciężkim dniu pracy.

Włóż rękę do masażera a następnie przytrzymaj przycisk POWER przez około 2 sekundy aby uruchomić. Urządzenie można wyłączyć ponownie przytrzymując przycisk POWER.

Zmiana intensywności masażu - aby zmienić poziom masażu wystarczy wcisnąć odpowiedni przycisk po lewej stronie.

Intensywność będzie zmieniała się cyklicznie od L3 do najmocniejszej L6 (L3 - L4 - L5 - L6- L1) itd.

Zmiana trybu masażu - masażer posiada zdefiniowane 6 automatycznych trybów masażu. Naciskając przycisk MODE możemy wybrać cyklicznie zmieniające się programy, na ten który obecnie najbardziej nam odpowiada.

Opcja wibracji jest przeznaczona dla osób które cenią sobie jeszcze lepsze efekty relaksu oraz poprawy krążenia w dłoniach. za pomocą przycisku wibracji możemy zmienić ich siłę lub wyłączyć całkowicie.

Funkcja rozgrzewania - wbudowane głowice działają jak rozgrzewający kompres, funkcja ta jest uruchamiana za pomocą przycisku grzania po prawej stronie panelu sterowania. Po uruchomieniu funkcji rozgrzewania - temperatura w urządzeniu zacznie rosnać stopniowo.

Czas masażu należy dopasować do własnych upodobań. Urządzenie nie może być stosowane przez osoby z obrażeniami lub które przeszły operację w ostatnich 3 miesiącach. Nie należy stosować urządzenia w wysokich temperaturach oraz wilgotnych pomieszczeniach. Bezwzględnie trzymać z dala od wody. Z urządzenia nie mogą również korzystać osoby z nadciśnieniem, niedociśnieniem lub po ciężkich udarach. Osoby z problemami skóry powinny przed użyciem skonsultować się z lekarzem.

Device Manual

The device is very easy to use - just one press of a button to start a relaxing hand massage that will greatly improve your blood circulation and relax tense hand muscles after a hard day's work.

Put your hand into the massager and then hold the POWER button for about 2 seconds to start. The device can be turned off by pressing the POWER button again.

Changing the massage intensity - to change the massage level, just press the appropriate button on the left.

The intensity will cycle from L3 to the strongest L6 (L3 - L4 - L5 - L6 - L1) etc.

Changing the massage mode - the massager has 6 automatic massage modes defined. By pressing the MODE button, we can select the cyclically changing programs, the one that currently suits us best.

The vibration option is intended for people who appreciate even better effects of relaxation and improved circulation in the hands. using the vibration button, we can change their strength or turn it off completely.

Heating function - built-in heads act as a warming compress, this function is activated using the heating button on the right side of the control panel. After starting the warm-up function - the temperature in the device will start to rise gradually.

The time of the massage should be adjusted to your own preferences. The device must not be used by persons with injuries or who have undergone surgery in the last 3 months. Do not use the device in high temperatures and damp rooms. Absolutely keep away from water. Also, people with hypertension, hypotension or severe strokes cannot use the device. People with skin problems should consult a doctor before use.

Gerätehandbuch

Das Gerät ist sehr einfach zu bedienen – ein Knopfdruck genügt, um eine entspannende Handmassage zu starten, die Ihre Durchblutung stark verbessert und verspannte Handmuskeln nach einem harten Arbeitstag entspannt.

Legen Sie Ihre Hand in das Massagegerät und halten Sie dann die POWER-Taste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, um zu starten. Das Gerät kann durch erneutes Drücken der POWER-Taste ausgeschaltet werden.

Ändern der Massageintensität - Um die Massagestufe zu ändern, drücken Sie einfach die entsprechende Taste auf der linken Seite.

Die Intensität wechselt von L3 zum stärksten L6 (L3 - L4 - L5 - L6 - L1) usw.

Ändern des Massagemodus - das Massagegerät hat 6 automatische Massagemodi definiert. Durch Drücken der MODE-Taste können wir aus den zyklisch wechselnden Programmen dasjenige auswählen, das gerade am besten zu uns passt.

Die Vibrationsoption ist für Menschen gedacht, die noch bessere Entspannungseffekte und eine verbesserte Durchblutung der Hände zu schätzen wissen. Mit der Vibrationstaste können wir ihre Stärke ändern oder ganz ausschalten.

Heizfunktion - eingebaute Köpfe wirken als wärmende Komresse, diese Funktion wird mit der Heiztaste auf der rechten Seite des Bedienfelds aktiviert. Nach dem Start der Aufwärmfunktion beginnt die Temperatur im Gerät langsam anzusteigen.

Die Zeit der Massage sollte den eigenen Vorlieben angepasst werden. Das Gerät darf nicht von Personen mit Verletzungen oder Operationen in den letzten 3 Monaten verwendet werden. Verwenden Sie das Gerät nicht in hohen Temperaturen und feuchten Räumen. Unbedingt von Wasser fernhalten. Auch Personen mit Bluthochdruck, Hypotonie oder schweren Schlaganfällen können das Gerät nicht verwenden. Personen mit Hautproblemen sollten vor der Anwendung einen Arzt konsultieren.

Manual del dispositivo

El dispositivo es muy fácil de usar: solo presione un botón para comenzar un masaje relajante en las manos que mejorará en gran medida la circulación sanguínea y relajará los músculos tensos de las manos después de un duro día de trabajo.

Coloque su mano en el masajeador y luego mantenga presionado el botón de ENCENDIDO durante aproximadamente 2 segundos para comenzar. El dispositivo se puede apagar presionando el botón POWER nuevamente.

Cambio de la intensidad del masaje: para cambiar el nivel de masaje, simplemente presione el botón correspondiente a la izquierda. La intensidad irá de L3 a la L6 más fuerte (L3 - L4 - L5 - L6 - L1), etc.

Cambiar el modo de masaje: el masajeador tiene 6 modos de masaje automático definidos. Pulsando el botón MODE, podemos seleccionar los programas que cambian cíclicamente, el que más nos convenga en ese momento.

La opción de vibración está pensada para personas que aprecian aún mejores efectos de relajación y una mejor circulación en las manos. usando el botón de vibración, podemos cambiar su fuerza o apagarlo por completo.

Función de calentamiento: los cabezales incorporados actúan como una compresa de calentamiento, esta función se activa con el botón de calentamiento en el lado derecho del panel de control. Después de iniciar la función de calentamiento, la temperatura en el dispositivo comenzará a aumentar gradualmente.

El tiempo del masaje debe ajustarse a sus propias preferencias. El dispositivo no debe ser utilizado por personas con lesiones o que hayan sido operadas en los últimos 3 meses. No utilice el dispositivo a altas temperaturas y en habitaciones húmedas. Absolutamente manténgase alejado del agua. Además, las personas con hipertensión, hipotensión o accidentes cerebrovasculares severos no pueden usar el dispositivo. Las personas con problemas de piel deben consultar a un médico antes de usar.

manuale del dispositivo

Il dispositivo è molto facile da usare: basta premere un pulsante per avviare un massaggio rilassante alle mani che migliorerà notevolmente la circolazione sanguigna e rilascerà i muscoli tesi delle mani dopo una dura giornata di lavoro.

Metti la mano nel massaggiatore e tieni premuto il pulsante POWER per circa 2 secondi per iniziare. Il dispositivo può essere spento premendo nuovamente il pulsante POWER.

Modifica dell'intensità del massaggio - per modificare il livello del massaggio è sufficiente premere l'apposito pulsante sulla sinistra. L'intensità passerà da L3 al più forte L6 (L3 - L4 - L5 - L6 - L1) ecc.

Modifica della modalità di massaggio: il massaggiatore ha 6 modalità di massaggio automatiche definite. Premendo il pulsante MODE, possiamo selezionare i programmi che cambiano ciclicamente, quello che attualmente ci si addice meglio.

L'opzione vibrazione è destinata a persone che apprezzano ancora meglio gli effetti del rilassamento e una migliore circolazione nelle mani. utilizzando il pulsante di vibrazione, possiamo cambiare la loro forza o spegnerla completamente.

Funzione di riscaldamento: le testine integrate fungono da impacco riscaldante, questa funzione viene attivata utilizzando il pulsante di riscaldamento sul lato destro del pannello di controllo. Dopo aver avviato la funzione di riscaldamento, la temperatura nel dispositivo inizierà a salire gradualmente.

Il tempo del massaggio dovrebbe essere adattato alle proprie preferenze. Il dispositivo non deve essere utilizzato da persone con lesioni o che hanno subito interventi chirurgici negli ultimi 3 mesi. Non utilizzare il dispositivo in ambienti con temperature elevate e ambienti umidi. Tenersi assolutamente lontano dall'acqua. Inoltre, le persone con ipertensione, ipotensione o ictus grave non possono utilizzare il dispositivo. Le persone con problemi di pelle dovrebbero consultare un medico prima dell'uso.

manuel de l'appareil

L'appareil est très facile à utiliser - une simple pression sur un bouton pour démarrer un massage relaxant des mains qui améliorera considérablement votre circulation sanguine et détendra les muscles tendus de la main après une dure journée de travail.

Mettez votre main dans le masseur, puis maintenez le bouton POWER enfoncé pendant environ 2 secondes pour démarrer. L'appareil peut être éteint en appuyant à nouveau sur le bouton POWER.

Modification de l'intensité du massage - pour modifier le niveau de massage, appuyez simplement sur le bouton approprié à gauche. L'intensité passera de L3 à la L6 la plus forte (L3 - L4 - L5 - L6 - L1) etc.

Modification du mode de massage - le masseur dispose de 6 modes de massage automatiques définis. En appuyant sur le bouton MODE, nous pouvons sélectionner les programmes à changement cyclique, celui qui nous convient le mieux actuellement.

L'option vibration est destinée aux personnes qui apprécient encore mieux les effets de relaxation et l'amélioration de la circulation dans les mains. En utilisant le bouton de vibration, nous pouvons changer leur force ou l'éteindre complètement.

Fonction de chauffage - les têtes intégrées agissent comme une compresse chauffante, cette fonction est activée à l'aide du bouton de chauffage sur le côté droit du panneau de commande. Après le démarrage de la fonction de préchauffage, la température dans l'appareil commencera à augmenter progressivement.

L'heure du massage doit être ajustée à vos propres préférences. L'appareil ne doit pas être utilisé par des personnes blessées ou ayant subi une intervention chirurgicale au cours des 3 derniers mois. N'utilisez pas l'appareil à des températures élevées et dans des pièces humides. A tenir absolument à l'écart de l'eau. De plus, les personnes souffrant d'hypertension, d'hypotension ou d'accidents vasculaires cérébraux graves ne peuvent pas utiliser l'appareil. Les personnes ayant des problèmes de peau doivent consulter un médecin avant utilisation.

Enhetsmanual

Enheten är mycket enkel att använda - bara ett tryck på en knapp för att starta en avslappnande handmassage som avsevärt förbättrar din blodcirkulation och slappnar av spända handmuskler efter en hård dags arbete.

Sätt din hand i massageapparaten och håll sedan ned POWER-knappen i cirka 2 sekunder för att starta. Enheten kan stängas av genom att trycka på POWER-knappen igen.

Ändra massageintensiteten - för att ändra massagenivån, tryck bara på lämplig knapp till vänster.

Intensiteten kommer att växla från L3 till den starkaste L6 (L3 - L4 - L5 - L6 - L1) etc.

Ändra massageläge - massageapparaten har 6 automatiska massagelägen definierade. Genom att trycka på MODE-knappen kan vi välja de cykliskt växlande programmen, det som just nu passar oss bäst.

Vibrationsalternativet är avsett för personer som uppskattar ännu bättre effekter av avslappning och förbättrad cirkulation i händerna. med vibrationsknappen kan vi ändra deras styrka eller stänga av den helt.

Värmefunktion - inbyggda huvuden fungerar som en värmande kompress, denna funktion aktiveras med hjälp av värmeknappen på höger sida av kontrollpanelen. Efter att ha startat uppvärmningsfunktionen - kommer temperaturen i enheten att börja stiga gradvis.

Tiden för massagen bör anpassas efter dina egna preferenser. Apparaten får inte användas av personer med skador eller som har opererats under de senaste 3 månaderna. Använd inte enheten i höga temperaturer och fuktiga rum. Håll absolut borta från vatten. Personer med högt blodtryck, hypotoni eller allvarliga stroke kan inte heller använda enheten. Personer med hudproblem bör rådfråga en läkare före användning.

Apparaat handleiding

Het apparaat is zeer eenvoudig in gebruik - met slechts één druk op de knop start u een ontspannende handmassage die uw bloedsomloop aanzienlijk verbetert en gespannen handspieren ontspant na een dag hard werken.

Steek uw hand in de stimulator en houd vervolgens de AAN/UIT-knop ongeveer 2 seconden ingedrukt om te starten. Het apparaat kan worden uitgeschakeld door nogmaals op de POWER-knop te drukken.

De massage-intensiteit wijzigen - om het massageniveau te wijzigen, drukt u gewoon op de juiste knop aan de linkerkant.

De intensiteit gaat van L3 naar de sterkste L6 (L3 - L4 - L5 - L6 - L1) enz.

De massagemodus wijzigen - de stimulator heeft 6 automatische massagemodi gedefinieerd. Door op de MODE-knop te drukken, kunnen we de cyclisch wisselende programma's selecteren, degene die momenteel het beste bij ons past.

De triloptie is bedoeld voor mensen die een nog beter effect van ontspanning en een betere doorbloeding van de handen waarderen. met behulp van de trilknop kunnen we hun sterkte veranderen of helemaal uitschakelen.

Verwarmingsfunctie - ingebouwde koppen werken als een verwarmend kompres, deze functie wordt geactiveerd met de verwarmingsknop aan de rechterkant van het bedieningspaneel. Na het starten van de opwarmfunctie - zal de temperatuur in het apparaat geleidelijk beginnen te stijgen.

Het tijdstip van de massage dient aangepast te worden aan uw eigen voorkeuren. Het apparaat mag niet worden gebruikt door personen met verwondingen of die in de afgelopen 3 maanden een operatie hebben ondergaan. Gebruik het apparaat niet in hoge temperaturen en vochtige ruimtes. Absoluut uit de buurt van water houden. Ook kunnen mensen met hypertensie, hypotensie of ernstige beroertes het apparaat niet gebruiken. Mensen met huidproblemen dienen voor gebruik een arts te raadplegen.



Urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii i akumulatorów nie można łączyć wraz z innymi odpadami domowymi. Informuje o tym symbol przekreślonego kosza umieszczony na opakowaniu. Zużyte urządzenia elektryczne i elektroniczne oraz baterie i akumulatory należy przekazać do lokalnych punktów selektywnego zbierania odpadów lub do sprzedawcy, a o szczegóły dowiadywać się w swojej gminie. Sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie i akumulatory mogą zawierać niebezpieczne substancje, mieszaniny oraz części składowe szkodliwe dla środowiska i zdrowia ludzi. Nieprawidłowe obchodzenie się z nimi lub ich uszkodzenie może doprowadzić przy dalszej utylizacji lub recyklingu sprzętu do uszczerbku na zdrowiu lub zanieczyszczenia środowiska.

Electrical and electronic devices as well as batteries and accumulators must not be mixed with other household waste. This is indicated by the symbol of the crossed out bin placed on the packaging. Worn-out electric and electronic equipment as well as batteries and accumulators should be delivered to local separate waste collection points or to the seller, and for details inquire in your commune. Electrical and electronic equipment as well as batteries and accumulators may contain hazardous substances, mixtures and components harmful to the environment and human health. Improper handling or damage to them may result in damage to health or environmental pollution during further disposal or recycling of the equipment.



Producent niniejszym oświadcza, że urządzenie Medivon Hand Pro jest zgodne z dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2014/30/UE z dnia 26 lutego 2014 r. w sprawie harmonizacji ustawodawstw państw członkowskich odnoszących się do kompatybilności elektromagnetycznej, oraz dyrektywą Parlamentu Europejskiego i Rady 2011/65/UE z dnia 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji w sprzęcie elektrycznym i elektronicznym. Pełna treść deklaracji zgodności dostępna jest pod adresem internetowym: www.medivon.pl/deklaracje

The manufacturer hereby declares that the Medivon Hand Pro device complies with Directive 2014/30 / EU of the European Parliament and of the Council of 26 February 2014 on the harmonization of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility, and Directive 2011/65 / EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment. The full text of the declaration of conformity is available at the internet address:
www.medivon.pl/deklaracje

Importer: Armare S.A. | ul Grzybowska 87, Warszawa, 00-844, Polska
Model: Medivon Hand Pro